

For Use With EN

A Stryker Flyte Power Pack provides electrical power to the Flyte Helms (REF 0408-600-000, 0408-635-000, 0408-645-000, 17 Helmet REF 0416-600-000, T7 Helmet with LED Headlight REF 0416-610-000, and the Surora 700 Headlight REF 5450-650-000.

The Flyte Power Pack is charged in the Flyte Chargers REF 0408-655-000, 0408-655-001, and 0408-655-002.

User/Patient Safety

- WARNINGS:**
- Upon initial receipt and before each use, inspect each component for damage. DO NOT use any equipment if damage is apparent.
- ALWAYS clean the power pack before first and every use.
- DO NOT sterilize or immerse.
- DO NOT use a power pack that gives off an odor, generates heat, becomes discolored, or leaks.
- DO NOT use this equipment in areas in which flammable anesthetics or flammable agents are mixed with air, oxygen or nitrous oxide.
- DO NOT short circuit, crush, incinerate or disassemble. Damage increases the risk of chemical burns from electrolyte leakage, fire or explosion.
- DO NOT service this equipment.

NOTES:

For additional information, especially safety information, or in-service training, contact your Stryker sales representative or call Stryker customer service. Outside the US, contact your nearest Stryker subsidiary.

The user and/or patient should report any serious product-related incident to both the manufacturer and the Competent Authority of the European Member State where the user and/or patient is established.

Instructions

To clean, inspect, or charge a power pack, see the instructions for use supplied with the Stryker Flyte Charger.

To use a power pack, see the instructions for use supplied with the Flyte Helmet or the Surora 700 Headlight.

Recycle/Disposal

- WARNINGS:**
- ALWAYS follow the current local recommendations and/or regulations governing environmental protection and the risks associated with recycling or disposing of the equipment at the end of its useful life.
- ALWAYS decontaminate a battery pack exposed to infectious material before sending it to a waste treatment facility.

To comply with Batteries Directive 2006/66/EC, the battery pack has been designed to be recycled at the end-of-life by the end user as a complete unit. No disassembly is required.

Specifications

NOTE: Specifications are approximate.

Power Pack:	REF 0408-660-000
Electrical Output:	7,26 V ===
Energy:	38 Wh
Duración:	
Flyte Helms:	
Fan Only:	4 horas
Fan and Headlight:	2 horas
Surora 700 Headlight:	8 horas

Para uso con ES

Un conjunto de baterías Flyte de Stryker (Stryker Flyte Power Pack) proporciona alimentación eléctrica a los cascos Flyte (Flyte Helms) REF 0408-600-000, 0408-635-000, 0408-645-000, al casco T7 (T7 Helmet) REF 0416-600-000, al casco T7 con luz LED (T7 Helmet with LED Headlight) REF 0416-610-000, y a la luz Surora 700 (Surora 700 Headlight) REF 5450-650-000.

El conjunto de baterías Flyte se carga utilizando los cargadores Flyte (Flyte Chargers) REF 0408-655-000, 0408-655-001, y 0408-655-002.

Seguridad del usuario y el paciente

- ADVERTENCIAS:**
- Al recibirlo inicialmente y antes de cada uso, revise cada componente para detectar cualquier daño. NO utilice ningún equipo si observa daños.
- Limpie SIEMPRE el conjunto de baterías antes del primer uso y de cada uso posterior.
- NO lo esterilice ni lo sumerja.
- NO utilice un conjunto de baterías si despidie olor, genera calor, está descolorido o rezuma líquido.
- NO use este equipo en áreas en las que los anestésicos o productos inflamables se mezclen con aire, oxígeno u óxido nítrico.
- NO cortocircuite, aplaste, incinere ni desmonte este equipo. Los daños sufridos aumentan el riesgo de quemaduras químicas por fuga de electrolitos, incendio o explosión.
- NO realice tareas de reparación en este equipo.

NOTAS:

- Si se necesita información adicional, especialmente información de seguridad, o se necesita formación interna, póngase en contacto con el representante de ventas de Stryker o llame al servicio de atención al cliente de Stryker. Fuera de EE.UU., póngase en contacto con la filial de Stryker más cercana.
- El usuario o el paciente deberán informar de cualquier incidente grave relacionado con el producto tanto al fabricante como a la autoridad competente del estado miembro europeo donde se encuentren el usuario o el paciente.

Instrucciones

Para limpiar, inspeccionar o cargar un conjunto de baterías, consulte las instrucciones de uso suministradas con el cargador Flyte de Stryker.

Para utilizar un conjunto de baterías, consulte las instrucciones de uso suministradas con el caso Flyte o la luz Surora 700.

Reciclaje y eliminación

- ADVERTENCIAS:**
 - Siiga SIEMPRE las recomendaciones actuales y/o regulaciones que rigen la protección del medioambiente y los riesgos asociados con el reciclaje o eliminación del equipo al final de su vida útil.
 - Descontamine SIEMPRE un paquete de baterías expuesto a material infeccioso antes de enviarlo a un centro de tratamiento de residuos.
- Para cumplir con la Directiva sobre baterías 2006/66/CE, los paquetes de baterías se han diseñado para que el usuario final los recicle como unidades completas al final de su vida útil. No es necesario desmontarlos.

Especificaciones

NOTA: Las especificaciones son aproximadas.

Conjunto de baterías (Power Pack):	REF 0408-660-000
Voltaje de salida:	7,26 V ===
Energy:	38 Wh
Duración:	
Cascos Flyte (Flyte Helms):	
Sólo ventilador:	4 horas
Ventilador y luz:	2 horas
Luz Surora 700 (Surora 700 Headlight):	8 horas

Zum Gebrauch mit DE

Eine Stryker Flyte Stromversorgungseinheit (Stryker Flyte Power Pack) versorgt die Flyte Helme (Flyte Helms) REF 0408-600-000, 0408-635-000, 0408-645-000, den T7 Helm (T7 Helmet) REF 0416-600-000, T7 Helm mit LED-Stirnlampe (T7 Helmet with LED Headlight) REF 0416-610-000 sowie die Surora 700 Stirnlampe (Surora 700 Headlight) REF 5450-650-000 mit Strom.

Die Flyte Stromversorgungseinheit wird mit der Flyte Ladeegeräte (Flyte Chargers) REF 0408-655-000, 0408-655-001 und 0408-655-002 aufgeladen.

Benutzer- und Patientensicherheit

- WARNUNGEN:**
- Nach Empfang und vor jedem Gebrauch alle Komponenten auf Schäden untersuchen. Bei offensichtlichen Beschädigungen die Geräte NICHT benutzen.
- Die Stromversorgungseinheit STETS vor und nach jedem Gebrauch reinigen.
- NICHT sterilisieren oder in Flüssigkeit eintauchen.
- Stromversorgungseinheiten NICHT verwenden, wenn sie Gerüche abgeben, Wärme erzeugen, sich verfärben oder undicht sind.
- Dieses Gerät NICHT in Bereichen verwenden, in denen brennbare Anästhetika oder brennbare Stoffe mit Luft, Sauerstoff oder Sauerstoffoxiden gemischt sind.
- NICHT kurzschließen, quetschen, verbrennen oder auseinandernehmen. Bei einer Beschädigung erhöht sich die Gefahr chemischer Verbrennungen aufgrund austretender Elektrolyte, Brandentwicklung oder Explosion.
- Dieses Gerät NICHT selbst warten.

- ADVERTENCIAS:**
- Al recibirlo inicialmente y antes de cada uso, revise cada componente para detectar cualquier daño. NO utilice ningún equipo si observa daños.
- Limpie SIEMPRE el conjunto de baterías antes del primer uso y de cada uso posterior.
- NO lo esterilice ni lo sumerja.
- NO utilice un conjunto de baterías si despidie olor, genera calor, está descolorido o rezuma líquido.
- NO use este equipo en áreas en las que los anestésicos o productos inflamables se mezclen con aire, oxígeno u óxido nítrico.
- NO cortocircuite, aplaste, incinere ni desmonte este equipo. Los daños sufridos aumentan el riesgo de quemaduras químicas por fuga de electrolitos, incendio o explosión.
- NO realice tareas de reparación en este equipo.

Anleitung

Zur Reinigung, Inspektion oder zum Laden einer Stromversorgungseinheit beachten Sie die dem Stryker Flyte Ladegerät beiliegende Gebrauchsanleitung.

Zur Verwendung einer Stromversorgungs-einheit beachten Sie die dem Flyte Helm

oder der Surora 700 Stirnlampe beiliegende Gebrauchsanleitung.

Recycling/Entsorgung

- WARNHINWEISE:**
- STETS die aktuellen lokalen Empfehlungen und/oder gesetzlichen Vorschriften zum Umweltschutz und zu den Risiken befolgen, die mit dem Recycling oder der Entsorgung des Geräts am Ende seiner Nutzungsdauer verbundenen sind.
- Batterieaggregate, die Infektionsmaterial ausgesetzt waren, sind vor der Entsorgung an eine Abfallverarbeitungs-einrichtung STETS zu dekontaminieren.

Um die Batterierichtlinie 2006/66/EG einzuhalten, wurden die Batterieaggregate so entworfen, dass sie am Ende der Lebensdauer durch den Endverbraucher als Ganzes einer Wiederverwertung zugeführt werden können. Ein Auseinandernehmen ist nicht erforderlich.

Technische Daten

HINWEIS: Technische Daten sind Näherungswerte.

Stromversorgungseinheit (Power Pack):	REF 0408-660-000
Ausgangsspannung:	7,26 V ===
Energy:	38 Wh
Betriebsdauer:	
Flyte Helme (Flyte Helms):	
Nur Ventilator:	4 Stunden
Ventilator und Stirnlampe:	2 Stunden
Surora 700 Stirnlampe (Surora 700 Headlight):	8 Stunden

Utiliser avec FR

Un bloc d'alimentation Flyte Stryker (Stryker Flyte Power Pack) assure l'alimentation électrique pour les casques Flyte (Flyte Helms) REF 0408-600-000, 0408-635-000, 0408-645-000, le casque T7 (T7 Helmet) REF 0416-600-000, le casque T7 avec lampe LED frontale (T7 Helmet with LED Headlight) REF 0416-610-000 et la lampe frontale Surora 700 (Surora 700 Headlight) REF 5450-650-000. Le bloc d'alimentation Flyte est chargé dans les chargeurs Flyte (Flyte Chargers) REF 0408-655-000, 0408-655-001, ou 0408-655-002.

Sécurité de l'utilisateur et du patient

- AVERTISSEMENTS :**
- Vérifier le bon état de tous les composants lors de leur livraison initiale et avant chaque usage. NE PAS utiliser l'équipement s'il est visiblement endommagé.
- TOUJOURS nettoyer le bloc d'alimentation avant la première et chaque utilisation.
- NE PAS stériliser ou immerger.
- NE PAS utiliser un bloc d'alimentation qui dégage une odeur, génère de la chaleur, présente une décoloration ou des fuites.
- NE PAS utiliser cet équipement dans des zones où des anesthésiques ou d'autres produits inflammables sont mélangés à de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.
- NE PAS court-circuiter, écraser, incinérer ou démonter un bloc d'alimentation.
- Un endommagement augmente les risques de brûlures chimiques par fuite d'électrolytes, d'incendie ou d'explosion.
- NE PAS réparer cet équipement.

- REMARQUES :**
- Pour des informations complémentaires, notamment sur la sécurité, ou la formation en interne, contacter le représentant Stryker ou appeler le service clientèle Stryker.
- A l'extérieur des États-Uni, contacter la filiale Stryker la plus proche.
- L'utilisateur et/ou le patient doivent signaler tout incident grave lié au produit au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre de l'Union européenne ou l'utilisateur et/ou le patient sont éablis.

Mode d'emploi

Pour nettoyer, inspecter ou charger un bloc d'alimentation, consulter le mode d'emploi fourni avec le chargeur Flyte Stryker.

Pour utiliser un bloc d'alimentation, consulter le mode d'emploi fourni avec le casque Flyte ou la lampe frontale Surora 700.

Mise au rebut/recyclage

- AVERTISSEMENTS :**
 - TOUJOURS suivre les recommandations et/ou les réglementations locales en vigueur régissant la protection de l'environnement et les risques associés au recyclage ou à la mise au rebut de l'équipement à la fin de sa durée de service.
 - TOUJOURS décontaminer un bloc-batterie exposé à des matières infectieuses avant de l'envoyer à un site de traitement des déchets.
- Pour être conforme à la directive sur les batteries 2006/66/CE, les blocs-batteries ont été conçus pour être recyclés en fin de vie par l'utilisateur final comme une unité complète. Aucun démontage n'est requis.

Caractéristiques techniques

REMARQUE : Les valeurs des caractéristiques techniques sont approximatives.

Bloc d'alimentation (Power Pack) :	REF 0408-660-000
Tension de sortie :	7,26 V ===
Énergie :	38 Wh
Durée :	
Casques Flyte (Flyte Helms) :	
Ventilateur uniquement :	4 heures
Ventilateur et lampe frontale :	2 heures
Lampe frontale Surora 700 (Surora 700 Headlight) :	8 heures

Da usarsi con IT

Una batteria Flyte di Stryker (Stryker Flyte Power Pack) è in grado di alimentare i caschetti Flyte (Flyte Helms) REF 0408-600-000, 0408-635-000, 0408-645-000, il caschetto T7 (T7 Helmet) REF 0416-600-000, il caschetto T7 con farello a LED (T7 Helmet with LED Headlight) REF 0416-610-000 e il farello Surora 700 (Surora 700 Headlight) REF 5450-650-000.

Caricare la batteria Flyte nei caricabatterie Flyte (Flyte Chargers) REF 0408-655-000, 0408-655-001 o 0408-655-002.

Scurezza dell'operatore e del paziente

- AVVERTENZE**
- Tutti i componenti vanno esaminati dopo il ricevimento iniziale e prima di ciascun utilizzo per rilevare gli eventuali danni subiti. NON usare apparecchiature che presentano danni evidenti.
- Pulire SEMPRE la batteria prima di usarla per la prima volta e prima di ogni uso successivo.
- NON sterilizzare la batteria, né immergerla in liquidi.
- NON usare una batteria che emana un odore sgradevole, genera calore, si scolorisce o perde.
- NON usare questa apparecchiatura in presenza di miscela di anestetici infiammabili o di sostanze infiammabili con aria, ossigeno o protossido di azoto.
- NON cortocircuitare la batteria, non schiacciaria, incenerirla o smontarla.
- Eventuali danni aggravano il rischio di ustioni chimiche causate da perdita di elettroliti, incendio o esplosione.
- NON soffermone questa apparecchiatura a interventi di riparazione.

NOTE

- Se occorrono ulteriori informazioni, in particolare informazioni sulla sicurezza o sull'addestramento interno, rivolgersi al rappresentante di vendita Stryker o chiamare il servizio assistenza clienti Stryker. Al di fuori degli Stati Uniti, rivolgersi alla filiale Stryker più vicina.
- L'utilizzatore e/o il paziente devono segnalare qualsiasi incidente grave correlato al prodotto sia al fabbricante sia all'autorità competente dello Stato membro dell'Unione europea in cui risiedono l'utilizzatore e/o il paziente.

Istruzioni

Per pulire, controllare o ricaricare una batteria, consultate le istruzioni per l'uso fornite unitamente al caricabatterie Flyte di Stryker.

Per usare una batteria, consultate le istruzioni per l'uso fornite unitamente al caschetto Flyte o al farello Surora 700.

Riciclaggio/smaltimento

- AVVERTENZE**
 - Seguire SEMPRE le raccomandazioni e/o le norme locali vigenti in materia di protezione dell'ambiente e di rischi associati al riciclaggio o allo smaltimento dell'apparecchiatura al termine della sua durata utile.
 - Decontaminare SEMPRE una batteria esposta a materiale infettivo prima di inviarla alle strutture di trattamento dei rifiuti.
- Per rispettare i termini della Direttiva sulle batterie 2006/66/EG, la batteria è stata progettata per il riciclaggio alla fine della sua durata utile come unità completa da parte dell'utilizzatore finale. Non è necessaria alcuna procedura di smontaggio.

Caratteristiche tecniche

NOTA - I dati tecnici sono approssimativi.

Batteria (Power Pack):	REF 0408-660-000
Uscita elettrica:	7,26 V ===
Energy:	38 Wh
Durata:	
Caschetti Flyte (Flyte Helms):	
Solo ventola:	4 ore
Ventola e farello:	2 ore
Farello Surora 700 (Surora 700 Headlight):	8 ore

Voer gebruik met NL

Een Stryker Flyte-batterijpak (Stryker Flyte Power Pack) verschaft elektrische stroom aan de Flyte-helmen (Flyte Helms) REF 0408-600-000, 0408-635-000, 0408-645-000, T7-helm (T7 Helmet) REF 0416-600-000, T7-helm met ledhoofdlamp (T7 Helmet with LED Headlight) REF 0416-610-000 en de Surora 700-hoofdlamp (Surora 700 Headlight) REF 5450-650-000.

Het Flyte-batterijpak wordt opgeladen in de Flyte-laders (Flyte Chargers) REF 0408-655-000, 0408-655-001 en 0408-655-002.

Veiligheid van de patiënt/gebruiker

- WAARSCHUWINGEN:**
- Aanvalsgevaak bij ontvangst en vóór elk gebruik moet elk onderdeel op beschadiging worden gecontroleerd. Gebruik GEEN apparaat die zichtbaar beschadigd is.
- Reinig het batterijpak ALTIJD vóór het eerste gebruik en vóór elk gebruik.
- NIET steriliseren of onderdompelen.
- Gebruik GEEN batterijpak dat een geur afgeeft, warmte ontwikkelt, verkleurt of lekt.
- Deze apparatuur NIET gebruiken in omgevingen waar brandbare anesthesica of brandbare middelen worden vermengd met lucht, zuurstof of elektrolytische vloeistof.
- NIET kortsluiten, platdrukken, verbranden of demonteren. Beschadiging verhoogt het risico van chemische brandwonden door lekkage van elektrolyten, brand of explosie.
- Verricht GEEN onderhoud aan deze apparatuur.

- OPMERKINGEN:**
- Neem voor aanvullende informatie, met name veiligheidsinformatie, of servicetraining contact op met de vertegenwoordiger van Stryker of de bel de klantenservice van Stryker. Neem buiten de VS contact op met de dichtstbijzijnde dochteronderneming van Stryker.
- De gebruiker en/of de patiënt moet alle ernstige productgerelateerde incidenten rapporteren aan zowel de fabrikant als de bevoegde instantie van de Europese lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

Instructies

Zie de gebruiksaanwijzing bij de Stryker Flyte-lader om een batterijpak te reinigen, te inspecteren of op te laden.

Zie de gebruiksaanwijzing bij de Flyte-helm of de Surora 700-hoofdlamp om een batterijpak te gebruiken.

Recyclen/afvoeren

- WAARSCHUWINGEN:**
 - Houd u ALTIJD aan de geldende plaatselijke adviezen en/of voorschriften inzake milieubescherming en de risico's in verband met recycling of afvoer van afgedankte apparatuur.
 - Een batterijpak dat is blootgesteld aan infectieus materiaal ALTIJD ontsmetten voordat het batterijpak naar een afvalverwerkingsbedrijf wordt gestuurd.
- Om aan de Richtlijn inzake batterijen 2006/66/EG ha batterijpak te voldoen is het batterijpak zodanig ontworpen dat deze door de eindgebruiker aan het einde van zijn levensduur als één geheel eenvoudig gerecycled kan worden. Er is geen demontage vereist.

Specificaties

OPMERKING: De specificaties zijn benaderend.

Batterijpak (Power Pack):	REF 0408-660-000
Uitgangsspanning:	7,26 V ===
Energy:	38 Wh
Duur:	
Flyte-helmen (Flyte Helms):	
Alleen ventilator:	4 uur
Ventilator en hoofdlamp:	2 uur
Surora 700-hoofdlamp (Surora 700 Headlight):	8 uur

För användning tillsammans med SV

En Stryker Flyte-batterienhet (Stryker Flyte Power Pack) tillhandahåller elektrisk ström till Flyte-hjälmarna (Flyte Helms) REF 0408-600-000, 0408-635-000, 0408-645-000, T7-hjälm (T7 Helmet) REF 0416-600-000, T7-hjälm med LED-pannlampa (T7 Helmet with LED Headlight) REF 0416-610-000 och Surora 700-pannlampa (Surora 700 Headlight) REF 5450-650-000.

Flyte-batteripaketet laddas i Flyte-laddarna (Flyte Chargers) REF 0408-655-000, 0408-655-001 och 0408-655-002.

Användar-/patientsäkerhet

- VARNINGAR:**
- Inspektera varje komponent med avseende på ev. skador vid första mottagandet och före varje användning. Använd INTE någon utrustning om uppenbar skada föreligger.

- Rengör ALLTID batteripaketet före den första användningen och varje påföljande användning.
 - Utrustningen får INTE steriliseras eller nedsänkas i vätska.
 - Använd INTE ett batteripaket som luktar, genererar värme, blir missfärgat eller läcker.
 - Använd INTE denna utrustning i områden där brandfarliga anestetika eller brandfarliga medel blandas med luft, syrgas eller lustgas.
 - Utrustningen får INTE kortslutas, klämmas sönder, förbrännas eller monteras isär. Skador ökar risken för kemiska brännskador orsakade av elektrolytkärl, eldsvåda eller explosion.
 - Utför INTE service på denna utrustning.
- OBS!**
- Om ytterligare information, i synnerhet information som rör säkerhet, eller utbildning på arbetsplatsen krävs ska du kontakta din Stryker-förstärkare eller ringa Strykers kundtjänst. Kontakta närmaste dotterbolag till Stryker om du befinner dig utanför USA.
 - Användaren och/eller patienten ska rapportera eventuella allvariga produktrelaterade tillbud till både tillverkaren och den behöriga myndigheten i den europeiska medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

Anvisningar

För rengöring, inspektion eller laddning av ett batteripaket, se den bruksanvisning som medföljer Stryker Flyte-laddaren.

För användning av batteripaketet, se den bruksanvisning som medföljer Flyte-hjälmen eller Surora 700-pannlampan.

Äterringning/avfallshantering

- VARNINGAR:**
- Följ ALLTID gällande lokala rekommendationer och/eller föreskrifter som reglerar miljöskydd och de risker som är förknäpade med äterringning eller kassering av utrustningen vid slutet av dess livslängd.
- Dekontaminera ALLTID ett batteripaket som exponerats för infektöst material innan du skickar det till en anläggning för avfallshantering.

För att uppfylla kraven i batteridirektivt 2006/66/EG har batteripaketet utformats så att sluttanvändaren kan återvinna det efter förbrukning som en komplett enhet. Ingen demontering krävs.

Specifikationer

OBS! Specifikationerna är ungefärliga.

Batteripaket (Power Pack):	REF 0408-660-000
Utteffekt:	7,26 V ===
Energy:	38 Wh
Varaktighet:	
Flyte-hjälm (Flyte Helms):	
Endast fläkt:	4 timmar
Fläkt och pannlampa:	2 timmar
Surora 700-pannlampa (Surora 700 Headlight):	8 timmar

Anvendes med DA

En Stryker Flyte-batteripakke (Stryker Flyte Power Pack) leverer strøm til Flyte-hjelme (Flyte Helms) REF 0408-600-000, 0408-635-000, 0408-645-000, T7-hjelm (T7 Helmet) REF 0416-600-000, T7-hjelm med LED-pannlampe (T7 Helmet with LED Headlight) REF 0416-610-000 og Surora 700-pannlampe (Surora 700 Headlight) REF 5450-650-000.

Flyte-batteripakker oplades i Flyte-opladere (Flyte Chargers) REF 0408-655-000, 0408-655-001 og 0408-655-002.

Personale- og patientsikkerhed

- ADVARSLER:**
- Efterse alle komponenter for beskadigelse ved modtagelse og inden hver brug.
- Udstyret må IKKE bruges, hvis der er synlig beskadigelse.
- Batteripakken skal ALTID rengøres inden første anvendelse og inden hver anvendelse.
- Må IKKE steriliseres eller nedsænkes i væske.
- En batteripakke må IKKE bruges, hvis den afgiver lugt, genererer varme, er blevet misfarvet med pletter.
- Dette udstyr må ikke anvendes i områder, hvor brændbare anæstetika eller brændbare stoffer blandes med luft, ilt eller lædergase.
- Må IKKE kortsluttes, knuses, brændes eller skilles ad. Beskadigelse øger risikoen for kemisk forbrændning fra elektrolytleakage, brand eller eksplosion.
- Foretag IKKE service på dette udstyr.

BEMÆRK:

- Ved behov for yderligere oplysninger, især sikkerhedsoplysninger eller instruktion på hospitalet, bedes man kontakte nærmeste forhandler af Stryker eller ringe til Strykers kundeservice. Uden for USA skal man henvende sig til nærmeste Stryker-filial.
- Brugeren og/eller patienten skal indberette eventuelle alvorlige produktrelaterede hændelser til både fabrikanten og det bemyndigede organ i den EU-medlemsstat, der anvender produktet.

hvor brugeren og/eller patienten er hjemmehørende.

Anvisninger

Symbol Definition	EN	ES	DE	FR	IT	NL	SV	DA	FI	PT	NO	PL	EL	JA	ZH	KO
R_x ONLY	Caution: Federal law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Precaución: Las leyes federales estadounidenses limitan la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción facultativa.	Vorsicht: US-Gesetzen zufolge darf dieses Produkt nur von einem Arzt oder auf Anweisung eines Arztes verkauft werden.	Attention : Selon la loi fédérale des États-Unis, ce dispositif ne peut être vendu que par un médecin ou sur sa prescription.	Attenzione - Le leggi federali statunitensi limitano la vendita di questo dispositivo ai medici o dietro presentazione di prescrizione medica.	Let op: Krachtens de Verenigde Staten mag dit apparaat uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht.	Vår försiktig: Enligt federal lagstiftning (USA) får denna produkt endast säljas av läkare eller på läkares ordination.	Forsigtig: Ifølge amerikansk lov er dette instrument begrænset til salg af eller på ordning af en læge.	Huomio: Yhdysvaltoilainvotoinn (EUA) autoriza aasaa myydä vain lääkärin tai lääkärin määräyksellä.	Precaução: A legislação federal (EUA) autoriza a venda deste dispositivo apenas a médicos ou mediante receita médica.	Forsiktig: Etter amerikansk lovgivning kan dette utstyret kun selges eller ordineres av en lege.	Przeostaga: Prawo federalne Stanów Zjednoczonych zezwala na sprzedaż tego urządzenia tylko przez lekarza lub na zlecenie lekarza.	Προσοχή: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία των ΗΠΑ περιορίζει την πώληση της συσκευής αυτής μόνον σε ιατρού ή κατόπιν εντολής ιατρού.	注意：米国連邦法により、本製品は医師の注書なく販売に限定されています。	注意：美国联邦法律規定此設備只能由醫師或根據醫師的指示銷售。	주의：연방법(미국)에 의거 한 장비는 의사의 적절 주문 또는 지시에 의해서만 판매됩니다.
	General Warning Sign	Signo de advertencia general	Allgemeines Warnzeichen	Symbole d'avertissement général	Segnale di avvertenza generale	Algemeen waarschuwingsteken	Allmän varningssymbol	Generelt advarselssymbol	Yleinen varoituserkki	Sinalo de advertência geral	Generelt advarselssymbol	Ogólny znak ostrzegawczy	Σύμβολο προειδοποίησης	一般的な警告信号	一般性警告标志	일반 경고 기호
	Refer to Instruction Manual/Booklet	Consulte el manual/folleto de instrucciones	Siehe Anleithungshandbuch/-brochure	Consultez le mode d'emploi ou la brochure	Consultare il manuale/l'opuscolo con le istruzioni	Raadpleeg de instructiehandleiding	Se anvisningshandboken/häftet med bruksanvisning	Se instruktionsvejledningen/pamfletten	Tutustu käyttöohjeisiin/ohjeikkijaseen	Consulte o manual de instruções/folheto informativo	Se håndboken/hæftet med bruksanvisninger	Sprawdź w podręczniku/broszurze z instrukcjami	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο/βιβλιαράκι οδηγίων	使用説明書/冊子を参照してください。	参阅说明手册/小册	지침서/소책자를 참고할 것
	Catalog number	Número de catálogo	Katalognummer	Numéro de catalogue	Numero di catalogo	Catalogusnummer	Katalognummer	Katalognummer	Luetelunumero	Número de catálogo	Katalognummer	Nr katalogowy	Αριθμός καταλόγου	カタログ番号	参考号码	카탈로그 번호
	Quantity	Cantidad	Menge	Quantité	Quantità	Aantal	Antal	Kvantum	Määrä	Quantidade	Antal	Ilość	Ποσότητα	数量	数量	수량
	Lot number	Número de lote	Chargennummer	Numéro de lot	Numero di lotto	Partijnummer	Partinummer	Partinummer	Erännumero	Número de lote	Partinummer	Numer seri	Αριθμός παρτίδας	ロット番号	批号	로트 번호
	Per Directive 2006/66/EC, collect and recycle batteries/battery packs according to EU Member State regulations. The rechargeable power pack contains lithium-ion material.	De acuerdo con la Directiva 2006/66/CE, las baterías y los paquetes de baterías deben recogerse y reciclarse de conformidad con las normativas de los países miembros de la UE. El conjunto de baterías recargable contiene material de iones de litio.	Gemäß Richtlinie 2006/66/EG sind Batterien/ Batterieaggregate nach den Vorschriften des jeweiligen EU-Mitgliedsstaats zu sammeln und zu recyceln. Die wiederaufladbare Stromversorgungs-einheit enthält Lithium-Ionen-Material.	Selon la directive 2006/66/CE du Conseil, les batteries et les blocs-batteries doivent être recueillis et recyclés conformément à la réglementation des États membres de l'UE. Le bloc d'alimentation rechargeable contient du matériau de lithium-ion.	Ai sensi della direttiva 2006/66/CE, le batterie vanno raccolte e riciclate in conformità alle normative degli Stati membri dell'Unione Europea. La batteria ricaricabile contiene materiale agli ioni di litio.	Overeenkomstig Richtlijn 2006/66/EG van de Europese Unie moeten batterijen/batterijpakketten verzamelen en recyclen volgens de bepalingen van de lidstaten van de EU. Het oplaadbare batterijpakket bevat lithiummateriaal.	I direktiv 2006/66/EG föreskrivs att batterier/ batteripack ska samlas in och återvinas i enlighet med bestämmelserna i EUs medlemsstat. Det laddningsbara batteripaketet innehåller litiumjämmaterial.	Ifølge kommissionens direktiv 2006/66/EF skal batterier/batteripakker indsamles og genanvendes i overensstemmelse med reglerne i hvert enkelt EU-medlemsstat. Den genopladelige batteripakke indeholder litium-ion.	Direktiiv 2006/66/EY mukaisesti akkukäyttöä sisältävät litiumionimateriaalia.	De acordo com a Directiva 2006/66/EC, reúna e recicle baterias/acumuladores em conformidade com as regulamentações dos Estados-membros da UE. A bateria recarregável contém material de íons de lítio.	I henhold til direktiv 2006/66/EF skal batterier/ batteripakker samles inn og resirkuleres i overensstemmelse med reglene for EUs medlemsstater. Den oppladbare batteripakken inneholder materiale av litium.	Na mocy dyrektywy 2006/66/WE baterie/akumulatory należy zbierać i poddawać recyklingowi zgodnie z przepisami obowiązującymi w krajach Członkowskich UE. Zasilacz przeladowniczy do powtórnej ładowania zawiera materiał litowo-jonowy.	Όπως ορίζει η οδηγία 2006/66/ΕΚ, η συλλογή και η ανακύκλωση των μπαταριών/συστημάτων τροφοδοσίας πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανονισμούς των κρατών-μέembων της ΕΕ. Η επαναφορτιζόμενη συσκευή τροφοδοσίας περιέχει ιόντα άνθρακα λιθίου.	指令2006/66/ECにより、欧州連合加盟国の規制に従ってバッテリー/バッテリーパックを収集しリサイクルしていただく。この充電式電源パックにはリチウムイオン材料が含まれています。	欧洲委员会电池指令2006/66/EC规定，电池和/或电池组的收集与回收必须符合相关欧盟成员国的法规标准。可充电电池组内含锂离子材料。	지시문서 2006/66/EC에 의거하여, EU 회원국 규정에 따라 배터리(리튬) 배터리팩을 수집하고 재활용하십시오. 재충전 가능한 파워 팩에는 리튬 이온 소재가 함유되어 있습니다.
	Years of environmentally friendly use, per China RoHS standard.	Años de uso respetuoso con el medio ambiente, según la norma RoHS de China.	Jahre umweltfreundlicher Anwendung gemäß der chinesischen RoHS-Norm.	Années d'utilisation sans danger pour l'environnement, selon la norme RoHS de Chine.	Anni di uso al rispetto dell'ambiente al nesso della direttiva RoHS cinese.	Jaren milieuvriendelijk gebruik, conform de Chinese RoHS-norm.	År av miljövänlig användning enligt Kinas RoHS-standard.	År af miljøvenlig brug ifølge kinesisk RoHS standard.	Vuotta kestävä ympäristöystävällinen käyttö Kinaa RoHS-standardin mukaisesti.	Anos de utilização amiga do ambiente de acordo com a norma RoHS da China.	År med miljøvennlig bruk i henhold til Kinas RoHS-standard.	Lata, w których stosowanie urządzenia jest przyjazne dla środowiska zgodnie z dyrektywą RoHS dla Chin.	Ετη περιβαλλοντικά φιλικής χρήσης, σύμφωνα με το πρότυπο RoHS της Κίνας.	中文版RoHS指令による、環境に優しい使用年数	符合中国《电子信息产品污染控制管理办法》标准，常年使用对环境无害。	중국 RoHS에 준하여 설계한 친환경 제품으로 사용됨.
	Storage: Temperature Limitation	Almacenamiento: Límite de temperatura	Aufbewahrung: Temperaturbereich	Stockage: Limite de température	Conservazione: Limiti di temperatura	Opslag: Temperatuurlimieten	Förvaring: Gränser för temperatur	Opbevaring: Temperaturbegrænsning	Säilytys: Lämpötilarajotte	Armazenamento: Limites de temperatura	Opbevaring: Temperaturbegrænsning	Przechowywanie: Ograniczenie temperatury	Φύλαξη: Περιορισμός θερμοκρασίας	保管時: 温度限界	存储: 温度限制	보관: 온도 한계
	Transportation: Temperature Limitation	Transporte: Límite de temperatura	Transport: Temperaturbereich	Transport: Limite de température	Transporto: Limiti di temperatura	Vervoer: Temperatuurlimieten	Transport: Gränser för temperatur	Transport: Temperaturbegrænsning	Kuljetus: Lämpötilarajotte	Transporte: Limites de temperatura	Transport: Temperaturbegrænsning	Przechowywanie: Ograniczenie temperatury	Μεταφορά: Περιορισμός θερμοκρασίας	輸送時: 温度限界	运输: 温度限制	운송: 온도 한계
	Operation: Temperature Limitation	Funcionamiento: Límite de temperatura	Betrieb: Temperaturbereich	Fonctionnement: Limite de température	Funzionamento: Limiti di temperatura	Gebbruk: Temperatuurlimieten	Användning: Gränser för temperatur	Drift: Temperaturbegrænsning	Käyttö: Lämpötilarajotte	Funcionamento: Limites de temperatura	Drift: Temperaturbegrænsning	Praca: Ograniczenie temperatury	Λειτουργία: Περιορισμός θερμοκρασίας	操作時: 温度限界	工作: 温度限制	작동: 온도 한계
	Storage, Transportation, and Operation: Humidity Limitation	Almacenamiento y Transporte: Límite de humedad	Aufbewahrung und Transport: Feuchtigkeitbereich	Stockage et transport: Limite d'humidité	Conservazione e trasporto: Limite di umidità	Opslag en vervoer: Vochtigheidslimieten	Förvaring och transport: Fuktighetsbegrænsning	Opbevaring og transport: Fugtbeænsning	Säilytys ja kuljetus: Kosteusrajotte	Armazenamento e transporte: Limites de humidade	Opbevaring og transport: Fuktighetsbegrænsning	Przechowywanie i transport: Doopuszczalny zakres wilgotności	Φύλαξη και μεταφορά: Περιορισμός υγρασίας	保管および輸送時: 湿度限界	存储与运输: 湿度限制	보관 및 운송: 습도 한계
	Storage, Transportation, and Operation: Atmospheric Pressure Limitation	Almacenamiento y Transporte: Límite de presión atmosférica	Aufbewahrung und Transport: Luftdruckbereich	Stockage et transport: Limite de pression atmosphérique	Conservazione e trasporto: Limite di pressione atmosferica	Opslag en vervoer: Limieten atmosferische druk	Förvaring och transport: Begrænsning av atmosfärstryck	Opbevaring og transport: Grænse for atmosfærisk tryk	Säilytys ja kuljetus: Ilmanpaine rajoitus	Armazenamento e transporte: Limites de pressão atmosférica	Opbevaring og transport: Atmosfærisk trykbeænsning	Przechowywanie i transport: Doopuszczalny zakres ciśnienia atmosferycznego	Φύλαξη και μεταφορά: Περιορισμός ατμοσφαιρικής πίεσης	保管および輸送時: 大気圧限界	存储与运输: 大气压力限制	보관 및 운송: 대기압 한계
	Medical Device	Producto sanitario	Medizinprodukt	Dispositif médical	Dispositivo medico	Medisch hulpmiddel	Medicinteknisk produkt	Medicinsk udstyr	Lääkinnällinen laite	Dispositivo médico	Mediinsk anordning	Wyrob medyczny	Ιατροτεχνολογικό προϊόν	医療機器	医疗设备	의료 기기

Spesifikasjoner

MEKKNAD: Spesifikasjonene er omtrentlige.

Batteripack (Power Pack):	REF 0408-660-000
Elektrisk spenning:	7,26 V ===
Energi:	38 Wh
Varighet:	
Flyte-hjelmer (Flyte Helms):	4 timer
Kun vifte:	2 timer
Surora 700	
hodelampe (Surora 700 Headlight):	8 timer

Do stosowania z

Zasilacz Flyte firmy Stryker (Stryker Flyte Power Pack) dostarcza zasilanie elektryczne do kasków Flyte (Flyte Helms) REF 0408-600-000, 0408-635-000, 0408-645-000, kasku T7 (T7 Helmet) REF 0416-600-000, kasku T7 z reflektorem czołowym LED T7 Helmet with LED Headlight) REF 0416-610-000 oraz do reflektora czołowego Surora 700 (Surora 700 Headlight) REF 5450-650-000.

Zasilacz Flyte jest ładowany w ładowarkach Flyte (Flyte Chargers) REF 0408-655-000, 0408-655-001 oraz 0408-655-002.

Bezpieczeństwo użytkownika i pacjenta

- OSTRZEŻENIA:**
- Natychmiast po otrzymaniu i przed każdym użyciem należy sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzeń. NIE WOLNO używać uszkodzonych urządzeń, jeśli widoczne są uszkodzenia.
- Należy ZAWSZE wyczyścić zasilacz przed pierwszym i każdym kolejnym użyciem.
- NIE WOLNO stylizować ani zanurzać.
- NIE WOLNO używać zasilacza, który wydzielą zapach, rozgrzewa się, zmienia kolor lub przeskaka.
- NIE STOSOWAĆ tego urządzenia w obszarach w których ładowalne środki niebezpieczne lub inne środki ładowalne zmieszane są z powietrzem, tlenem lub podciśnieniem azotu.
- NIE WOLNO powodować zwarcia, mizdzyń, spróeliać ani demontować. Uszkodzenie zwiększa ryzyko chemicznego poparzenia, spowodowanego wyciekami elektrolitu, pożarem lub wybuchem.
- Tego sprzętu NIE WOLNO naprawiać.

UWAGI:

- Jeśli wymagane są dodatkowe informacje, szczegółowe informacje dotyczące bezpieczeństwa lub szkolenia podczas pracy, należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym firmy Stryker lub zadzwonić do Działu Obsługi Klienta firmy Stryker.

Poza Stanami Zjednoczonymi należy się skontaktować z najbliższą filią firmy Stryker.
Użytkownik i (lub) pacjent powinien zgłosić każdy powstający incydent związany z produktem zarówno producentowi, jak i właściwemu organowi kraju członkowskiego UE, w którym użytkownik i (lub) pacjent ma siedzibę.

Instrukcje

Wskazówki dotyczące czyszczenia, inspekcji i ładowania zasilacza znajdują się w instrukcji użytkownika dostarczonej wraz z ładowarką Stryker Flyte.

Wskazówki dotyczące używania zasilacza znajdują się w instrukcji użytkownika dostarczonej wraz z kaskiem Flyte lub reflektorem czołowym Surora 700.

Recykling/uśwanie

- OSTRZEŻENIA:**
- ZAWSZE należy postępować zgodnie z aktualnymi zaleceniami lokalnymi (lub przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i zagrożeń związanych z recyklingiem lub uświaniem urządzeń pod koniec ich okresu użytkowania.
- ZAWSZE należy odzyskać zestaw baterii narazony na materiały zakaźne przed wysłaniem go do zakładu przetwarzania odpadów.

W celu zachowania zgodności z Dyrektywą 2006/66/WE dotyczącą baterii, zestaw baterii zostali przystosowany do recyklingu po zakończeniu okresu użytkowania, jako całość, przez użytkownika końcowego. Nie jest wymagane żadne rozmontowanie.

Parametry techniczne

Zasilacz (Power Pack):	REF 0408-660-000
Moc wyjściowa:	7,26 V ===
Zużycie energii:	38 Wh
Okres użytkownika:	
Kaski Flyte (Flyte Helms):	
Tylko wentylator:	4 godziny
Wentylator i reflektor:	2 godziny
Reflektor czołowy Surora 700 (Surora 700 Headlight):	8 godzin

Για χρήση με

Η συστοχία tροφοδοσίας Flyte της Stryker (Stryker Flyte Power Pack) παρέχει ηλεκτρικό rejmia στα κράνη Flyte (Flyte Helms) REF 0408-600-000, 0408-635-000, 0408-645-000, 0408-655-001 (T7 Helmet) REF 0416-600-000, στο κράνος T7 με φάκ κεφαλής LED (T7 Helmet with LED Headlight) REF 0416-610-000 και στον fάκ κεφαλής Surora 700 (Surora 700 Headlight) REF 5450-650-000.

Η συστοχία tροφοδοσίας Flyte φορτίζεται στους φορτιστές Flyte (Flyte Chargers) REF 0408-655-000, 0408-655-001 και 0408-655-002.

Ασφάλεια χρήστη/ασθενούς:

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:**
- Κατά την αρχική παραλαβή και πριν από κάθε χρήση, επιθεωρήστε κάθε εξάρτημα για τυχόν ζημιά. ΜΗ χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό εάν υπάρχει εμφανής ζημιά.
- Να καθαρίζετε PANTA τη συστοχία tροφοδοσίας πριν από την πρώτη και πριν από κάθε χρήση.
- MΗ αποστερωμένες και μην εμπακίζετε το προϊόν σε υγρά.
- MΗ χρησιμοποιείτε μια συστοχία tροφοδοσίας που αναδίδει οσμή, παράγει θερμότητα, αποχρωματίζεται ή παρουσιάζει διαρροές.
- MΗΗ χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σε χώρους όπου αόλεπτα αναμειγνύεται παραγοντές έρποντα σε αερίωση, οξυγόνο ή υπέρυθρο του αώστου.
- MΗ βραχυκυκλώνετε, συνδέετε, αποσπείρατε ή αποσυναρμολογείτε. Η ζημιά αυξάνει τον κίνδυνο χημικών εγκαυμάτων ή/και διαρροής του ηλεκτρολύτη, πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- MΗΗ εκτελείτε εργασίες σέρσης στον εξοπλισμό αυτό.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Για συμπληρωματικές πληροφορίες, κυρίως σχετικά με την ασφάλεια ή την επίτοπια εκπαίδευση, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο πωλήσεων της Stryker ή καλέστε το τμήμα εξυμνητήρησης πελατών της Stryker. Εκτός των ΗΠΑ, επικοινωνήστε με την πλησιέστερη θυγατρική της Stryker.
- Ο χρήστης ή/α ασθενής θα πρέπει να αναφέρει οποιαδήποτε σοβαρά παρατηρούμενα σχετικά με το προϊόν τόσο στον κατασκευαστή όσο και στην αρμόδια αρχή του Ευρωπαϊκού κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/α ο ασθενής.

Οδηγίες

Για να καθαρίσετε, να επιθεωρήσετε ή να φορτίσετε τη συστοχία tροφοδοσίας, δείτε τη οδηγίες χρήσης που παρέχονται με το φορτιστή Flyte της Stryker.
Για να χρησιμοποιήσετε μια συστοχία tροφοδοσίας, δείτε τις οδηγίες χρήσης που παρέχονται με το κράνος Flyte ή το φάκ κεφαλής Surora 700.

Ανακύκλωση/απόρριψη

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:**
- Ακολουθείτε PANTA τις ισχύουσες τοπικές συστοχίες ή/α κανονισμούς σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και τους κινδύνους που αφορούν στην ανακύκλωση ή την απόρριψη του εξοπλισμού στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του.

- Απολυμνείτε PANTOTE το πακέτο μπαταριών που έχει εκτεθεί σε μολυσματικό υλικό πριν το παραδώσετε σε υπηρεσία ανακύκλωσης.
- Συμμόρφωση με την Οδηγία περί ηλεκτρικών σπλήων (μπαταριών) 2006/66/ΕΚ, το πακέτο μπαταριών έχει σχεδιαστεί ώστε να ανακυκλώνεται από τον τελικό χρήστη ως οικιακά μοναδά όταν αδειάζουν. Δεν απαιτείται αποσυναρμολόγηση.

Προδιαγραφές

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι προδιαγραφές είναι κατά προεργασία.

Συστοχία tροφοδοσίας (Power Pack):	REF 0408-660-000
Ηλεκτρική έξοδος:	7,26 V ===
Ενέργεια:	38 Wh
Διάρκεια:	
Κράνη Flyte (Flyte Helms):	
Ανεμιστήρας μόνον:	4 ώρες
Ανεμιστήρας και φάκος κεφαλής:	2 ώρες
Φάκος κεφαλής Surora 700 (Surora 700 Headlight):	8 ώρες

Προϊόν

Stryker της Flyte電源バック(Stryker Flyte Power Pack)は、Flyteヘルメット (Flyte Helms) REF 0408-600-000、0408-635-000、0408-645-000、T7ヘルメット (T7 Helmet) REF 0416-600-000、LED ヘッドライト付きT7ヘルメット (T7 Helmet with LED Headlight) REF 0416-610-000およびSurora 700ヘッドライト(Surora 700 Headlight) REF 5450-650-000に電力を供給します。
Flyte電源バックは、Flyteチャージャー (Flyte Chargers) REF 0408-655-000、0408-655-001および0408-655-002で充電されます。

使用者/患者の安全

- 警告:**
- 受領時および各使用前には、損傷がないか、すべてのコネクトを点検してください。損傷が認められる場合は本器具を絶対に使用しないでください。
- 最初の使用前に毎回の使用前には、電源バックを必ず洗浄してください。
- 滅菌したり液体に浸すことは決して行なってはいけません。
- 電源バックから臭いが出たり、過熱したり、変色、あるいは濡れるがある場合は決して使用しないでください。
- 可燃性化学薬品または可燃性薬剤が空気、酸素または亜酸化窒素と混合する場所では、本装置を使用しないでください。
- 回路の短絡、粉砕、焼却、分解等は決して行なってはいけません。損傷すると、電解

質の漏れ、火災、爆発による化学火傷の危険性が大幅にします。
この装置を自ら修理しないでください。

- 追加情報、特に安全性情報や現場トレーニングが必要な場合は、Strykerの販売代理店またはStrykerカスタマーサービスまでお電話ください。**
米国外では、よ近くのStrykerの子会社までお問い合わせください。

製品による重大な事故が生じた場合、その使用者及び/又は患者は、製造会社並びにその居住地とされる欧州連合加盟国の所轄官庁に報告する必要があります。

使用説明

電源バックの洗浄、点検または充電を行うには、Stryker Flyteチャージャーに同梱の使用説明書を参照してください。

電源バックを使用するには、FlyteヘルメットまたはSurora 700ヘッドライトに同梱の使用説明書を参照してください。

リサイクル/廃棄

- 警告:**
- 環境保護に関する、ならびに耐用年数終了後のリサイクルまたは廃棄に関するリスクに関する最新の自治体の推奨または規制に必ず従ってください。
- 感染性物質に曝露したバッテリーパックはは廃棄物処理場に没する前に、必ず除染してください。

バッテリー指令2006/66/ECに準拠するため、バッテリーパックは耐用年数を経たときにエンドユーザーが一体型装置としてリサイクルできるように設計されています。解体は必要ありません。
仕様 仕様は概略値です。

電源バック (Power Pack):	REF 0408-660-000
電気出力:	7.26 V===
エネルギー:	38 Wh
期間:	
Flyteヘルメット (Flyte Helms):	
ファンのみ:	4時間
ファンとヘッドライト:	2時間
Surora 700ヘッドライト (Surora 700 Headlight):	8時間

兼容产品

Stryker Flyte 电池组 (Stryker Flyte Power Pack) 为 Flyte 头盔 (Flyte Helms) REF 0408-600-000、0408-635-000、0408-645-000、及 T7 头盔 (T7 Helmet) REF 0416-600-000、带 头 灯 的 T7 头盔 (T7 Helmet with LED Headlight) REF 0416-610-000、及 Surora 700 头灯 (Surora 700 Headlight) REF 5450-650-000 提供电力。

Flyte 电池组在 Flyte 充电器 (Flyte Chargers) 系列REF 0408-655-000、0408-655-001及 0408-655-002中进行充电。

使用者/患者安全

- 警告:**
- 在初次接收以及每次使用之前，请检查所有组件有无损坏，如有明显损坏，切勿使用任何设备。
- 初次使用及每次使用前，务必对电池组进行清消。
- 不得灭菌或浸泡。
- 如果电池组发出异味、发热、变色或出现泄漏，则不得使用。
- 请勿在有易燃易爆溶剂或易燃剂的空气、氧或一氧化二氧环境中使用。
- 不得短路、挤压、焚烧或拆卸电池组。电池组如有破损，将会增加因电解质泄露造成的化学烧伤、着火或爆炸的危险。
- 不得自行维修本装置。

注:

- 如果需要 更多的信息，特别是安全信息，或需要在职培训，请联系您的 Stryker 销售代表，或致电 Stryker 客户服务部门。美国境外的客户，请与离您最近的 Stryker 分公司联系。
- 用户和/或患者应向制造商及用户和/或患者所在的国家或成员国的主管当局报告任何与产品有关的严重事故。

使用说明

若要清洁、检查电池组，或对其充电，请参阅 Stryker Flyte 充电器随附的使用说明。

若要使用电池组，请参阅 Flyte 头盔或 Surora 700头灯随附的使用说明。

回收/处置

- 警告:**
- 在此设备的使用寿命结束时，务必遵循当地或当地的监管回收或处置报废的环境保护以及危险的建议利/法规。
- 将接触过传染性物质的电池组送至废物处理设施之前，务必清除污染。

为了符合电池指令 2006/66/EC的要求，本电池组在设计上允许终端用户在将其使用寿命结束时将其作为一个完整单元进行回收。无需拆卸。

ZH

电池组 (Power Pack):	REF 0408-660-000
电压输出:	7.26 V ===
电量:	38 Wh (瓦特小时)
持续时间:	
Flyte 头盔 (Flyte Helms):	
只用风扇:	4 小时
风扇和头灯:	2 小时
Surora 700 头灯 (Surora 700 Headlight):	8 小时

规格

注: 规格系近似值。

电池组 (Power Pack) 为 Flyte 头盔 (Flyte Helms) REF 0408-600-000、0408-635-000、0408-645-000、T7 头盔 (T7 Helmet) REF 0416-600-000、LED 头戴灯式 装 备 T7 盔 甲 (T7 Helmet with LED Headlight) REF 0416-610-000、及 Surora 700 头戴灯 (Surora 700 Headlight) REF 5450-650-000 提供电力。

Flyte 电池组在 Flyte 充电器 (Flyte Chargers) REF 0408-655-000、0408-655-001， 以及 0408-655-002 中充电。

用户/患者安全

- 警告:**
- 在初次接收以及每次使用之前，请检查所有组件有无损坏，如有明显损坏，切勿使用任何设备。
- 初次使用及每次使用前，请务必对电池组进行清理。
- 不得灭菌或浸泡。
- 如果电池组发出异味、发热、变色或出现泄漏，则不得使用。
- 请勿在有易燃易爆溶剂或易燃剂的空气、氧或一氧化二氧环境中使用。
- 不得短路、挤压、焚烧或拆卸电池组。电池组如有破损，将会增加因电解质泄露造成的化学烧伤、着火或爆炸的危险。
- 不得自行维修本装置。

注:

- 如果需要 更多的信息，特别是安全信息，或需要在职培训，请联系您的 Stryker 销售代表，或致电 Stryker 客户服务部门。美国境外的客户，请与离您最近的 Stryker 分公司联系。
- 用户和/或患者应向制造商及用户和/或患者所在的国家或成员国的主管当局报告任何与产品有关的严重事故。

당일 및 제조업체 양쪽에 보고해야 합니다.

지침
파워 팩을 깨끗이 하거나, 점검하거나 충전하려면, Stryker Flyte 충전기와 함께 제공된 사용 설명서를 참고하십시오.

파워 팩을 사용하려면, Flyte 헬멧 또는 Surora 700 헤드라이트와 함께 제공된 사용 설명서를 참고하십시오.

재활용/폐기

- 경고:**
- 감염성 물질에 노출된 배터리 팩은 폐기물 처리 시설에 보내거나 폐기할 경우 감염 위험에 대한 현행 현지 권장사항 및/또는 규정을 항상 준수하십시오.

감염성 물질에 노출된 배터리 팩은 폐기물 처리 시설에 보내거나 폐기할 경우 감염